Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

КИМ

ЛИСЕНЬДИ IV-це КИЗОСЬ

Мокшэрзянь ВЛКСМ-нь обкомть и Саранскяень горкомть газетасна

Адрессь г. Саранск, ул. Ленина 9
телефон № 1—72

11 ФЕВРАЛЬСТА 1937 КИЗОНЯ
16 (390)

Лисеньди ковти 12-кеть

1837 | # Александр Сергеевич Пушкин | 1937

ПУШКИН МИНЬ МАРТОНОК

Исяконя топоць сяда кизот ся пингти, мзярда трагическяйста сявевсь Александр Сергеевичть поэзияса лакай, замечательнай эряфоц.

1837-це кизоня, февраль ковть 10-це шистонза Александр Сергеевич арась жертвакс подлай, великосветскяй, крепостникнень каршес аф ровнай тюремаса.

Тя юбилейсь шарфнесы эсь ширезонза сембе советскяй народть сембе культурнай миpть вниманиянц. Пушкинонь славац мзярдовок ашель тяшкава оцю и тяшкава вию, кода минь радостнай сталинскяй эпоханьконь пингста.

Тя сяс, што Пушкин арси основоположникокс русскяй литературнай кяльти и русскяй литературати. Сон козякоф тозе человечествать бессмертнай произведенияса, художественнай валса.

Кода аф кельгомс тейнек Александр Сергеевичть, кла сонь творчествац арси пефтема эряфонь, молодостень и радостень радникокс. Сонь кельгозе Карл Маркс, сонь произведениязон оцю восхищения марта лувондозень Владимир Ильичсь ссылкаса ащемстонза!

„Сай пинге, мзярда сон Россиясa арай классическяй поэтокс. конань творениязон коряс кармайхть образовывать и развивать аф аньцек эстетическяй, но и нравственнай чувстватка...—убежденнайста корхнесь поэтть колга Белинскяйсь, —сай пинге, мзярда потомствась кепеди теенза века вечнай памятник".

Тя пингсь сась. Сон ушедсь эста, мзярда большевиконь партиять и трудяй народтнень вождьснон —Ленинонь и Сталинонь руководстваснон вельде Россиянь революционнай пролетариатсь, беднейшай крестьянстватть марта срафтозь помещичье-капиталистическяй стройть и масторть котоцекс пялькссонц велькссн лифтезь „пленительнай счастьянь—вяте ужеса—звездать", конань валдонц ала, инксонза тюри геройхнень славаснон лаца касы и келеми Пушкиноньге литературнай славац.

Александр Сергеевич, кода видексонь русскяй гений, ульсь лишеннай всякай национальнай ограниченностень эзда, всякай слощавай шовинистическяй потриотизмань эзда, сон ульсь враждебнай дворянскяй бюрократизмань всякай чиновническяй напыщенности. Сон кочкась эстиенза сембеда демократическяй профессия —кода русскяй народнай литератор.

Опязоронь консервативнай правительствать марта, люпштаф русскяй народть чувстванзон и чаяниянзон морамок Александр Сергеевич содазе, што тя народть чувстванза чаяниянза стамот жа, кодамот чувствасна и чаяниясна сембе лия национальностень люпштаф народтнень.

Тянь содамок сон сьормадсь тяфтама пророческяй строчкат:

„Слух обо мне пройдет по
всей Руси великой.
И назавьет меня всяк сущий
в ней язык:
И гордый внук словян, и финн
и ныне дикий
Тунгуз, и друг степей калмык".

Тяфтама гениальнай валхне поэтть марта азфтольхть сяда кизода инголе. Тяни синь практическяйста йотафтовсть эряфс. Аш страна сонок стама народность, кона ба афольцень лувонда эсь кяльсонза сьормадф Пушкинонь произведениязон.

Сонь моронзон морасазь кирьгисне, таджикне, калмыкне, украинецне, туркменттне, белорусне, и грузинттне. Сонь моронзон морасазь мокшетне и эрьзятне.

Миньге миньцень поэтонькя, писателенке миньцень театранькe—конатнень художественнай ширде касомасост аф йомла роль пяшкочни Пушкинть творчествац.

Вов мокшень поэтсь Георгий Пьянзинсь кортай, што, „мон стихонь сьормадома кармань Пушкинонь лувондомодонза меле. Сонь творчествац—монь настольнай книгазе мокшень литературaса касомасон."

Вов фельдшерско-акушерскяй школань студенць И. Беловсь сьормады, што:

„Мон лувиня „Утопленникть" „Руслан и Людмилать", „Борис Годуновть", „Дубровскяйть", „Капитанская дочкать" и лиятнень. Эрь произведениять лувомода меле Пушкинць тейне кельгондевсь коль сядонга пяк... Сонь сьормадфонза тьождят лувомс и афстакат шарькодемска.

Мон пяк кельгса Александр Сергеевичть..." и ст. тов.

Аш кода тейнек аф кельгомс Александр Сергеевичть! Сон литературнай гений, сон талант.

Тяфтама кельгида можналь ба азомс нинге пяк лама ломань. Пушкинть кельгсазь одтне и сиретне.

Кода няеви Пушкин—мартонок. Сон—минь!

Советскяй масторонь одломаньтне, сембеда жизнерадостнайхне, сембеда павазуфне мастор лангонь ломаньтнень йоткса, сявондихть пушкинскяй поэзиять эзда вдохновения трудти, тонафнемати, мужестванди и подвигонди.

Пушкинонь произведениязон лувондомасна, кода сьормадсь „**Комсомольская правда**" газетаса Косарев ялгась, козякофнесы минь од ламаненьконь речснон и кругозорснон. Пушкин эсь пингстонза кода пяк образованнай ломань, ялан и жаднайста козякофнезе эсь прянц содама шиса, арси подлиннай примеркс и спутникокс минь касы поколениянькoнди, кона эрь пингоня стремится наукати и искусствати.

Пушкин омбоцеда шачсь советскяй властть пингста. Сонь творчествац арась свободнайкс—малакс эрь гражданинтти, конань марта Александр Сергевичсь шумбраксnесь сяда кизода инголе, мзярда сон сьормадсь:

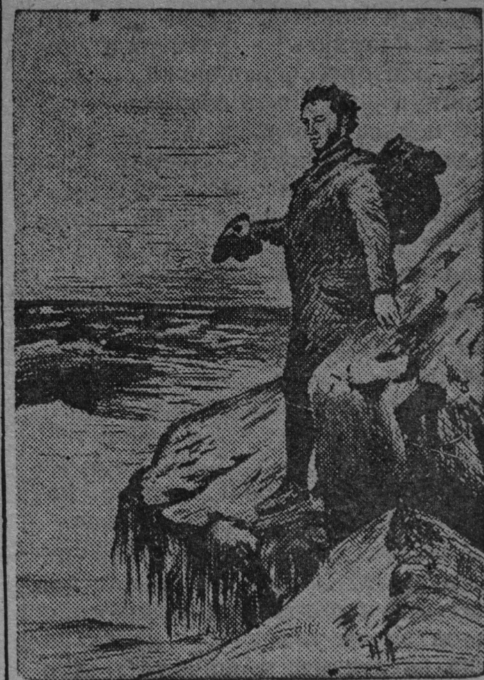
Да здравствует, племя младое,
„незнакомое!"

Тя племясь—сталинскяй поколениянь племя—сон соньць познакомилось Александр Сергеевичень марта.





СНИМКАСА: Днепропетровсяйса А. С. Пушкинти памятник. СОЮЗФОТО.



СНИМКАСА: А. С. Пушкинсь Чернай морять берякс.
(РЕПИНАНЬ И АЙВАЗОВ КЯЕНЬ картинасть).

„Товарищ, верь: взойдет она,
Звезда пленительного счастья,
Россия вспрянет ото сна,
И на обломках самовластья
Напишут наши имена!"
А. С. Пушкин

Изогизсь пушкинскяй шитненьди нолдась лама плакатт.
СНИМКАСА: Кноблок художникть плакатоц, конань нолдазе Изогизсь.

Александр Пушкин.

ЧААДАЕВТИ

И надьямань, и сетьме славань
Аф ламос васькафнесь минь онсь,
Мянць рана од пингень забавась,
Срадсь шобдавань сув *) лаца сон.

Но ашезь машта нингя эрьгясь,
Желаньясь эсонк к"рфай,
И—роковой властьсь хоть
люпштай—
Кульсаськ: отчизнась тердезь
серьгядьсь.

Минь тотнай седиса учтама
Минутать—валда вольнай шить,
Любовникcь тяфта учи, шять,
Свиданьянь эсь минутонц саманц.

Мзярс честь инкса седись эряй
И воля шинкса мяльсь юрнай,
Эсь пряньkень, ялгай, апак эряндьт
Отчизнанькенди казьсаськ дай!

Тон ялгай, надьяк: лиси сон,
Минь велькссонк паваз заря—
тяштьсь ся,
Россиясь сыргози онть эзда,
И самовластьянь пакш лангс
тяштьсазь

Минь лемнекень—и тонь, и монь!

Йотафтозе Макс. Бебан.

Январь 1937 к.

*) Сув—туман.

—ooo—

Александр Пушкин.

Тялонь ки

Пяльдезь мазы сувхнень*) фталга
Олаф шама уи ковсь,
Ризфса валы ризфу валда,
Ризфу кужекс валдоц повсь.
Скучнай киньке ловса ацаф,
Борзай тройкась ардозь мольсь;
Горяй пайгенясь фкя лаца
Мялень мольфтезь жольдердьсь
жольф...
Кати—мезь родной мон марян
Пефтем морстонза ямщикть:
То сон вольнай эряф морай,
То мянь сединь пичефкс шить.
Аяш кудт, аф няян толга...
Шава пакся, лов и—ве...
Аньцек потайхть сьормав столбакс
Киньkень вакска вайгяльбет.
Лажадфсь эсон, ризфса палан...
Ванды, Нина, куду сазь,
Пси каминть вакс эжмя аран,
Лангозт ванан, прянь юксгазь.
Частонь стрелкась кайгезь
шашты,
Пинкнень меразь, эсь кинц пес;
Скучендаманекень маштомс
Минь аф явфты пяля весь.
Скучна Нина, скучнай кизе,
Нувфсь ни моронц нельгсь ямщикть,
Жольчяй пайгеняське сизесь,
Сувса вельхтяф ковонь ликсь.

Йотафтозе макс Бебан.

*) Сув—туман.

—ooo—

Мес минь кельксаськ Пушкинонь?

Минь великай русскяй поэтть А. С. Пушкинть кельгсаськ сянкса, мес сон создал минь русскяй литературнай кялеиькень, а станя жа сон васендакигя кармась применять эсь произведениянзон эса простой, народнай выражениянт и валт.

Пушкинсь эсь стихотворениянзон эса („Деревня", „К Чаадаеву" „В Сибирь") азонкшнесь революционнай мяльхть.

Минь Пушкинонь кельксаськ нингя сянкса, што сон эсь произведениянзон сьормадозень пяк шарькодевиста и простойстя.

Мон пяк кельгсайне Пушкинть произведениянзон.

И. Букин.

Зубу, Педучилища.

Тячи пушкинскяй вечер

Тячи илять связень кудста 250 сотрудникт йотафтсазь эсь пушкинскяй вечерснон. Цебярьста уря даф залса панжеви пушкинскяй вечерсь. Васенда тиеви доклад поэтть эряфонц и творчестванц колга, а тоса Кривова и Дружина сотрудницатне налксесазь "Евгений Онегин" операста Татьянать нянянц марта кортнемать, Карасевась и Карповась—Татьянань Ольгань марта дуэтть.

АЛЕКСАНДР СЕРГЕЕВИЧ ПУШКИН

Пушкинть эряфоц ушедсь и йотнесь великай историческяй переломонь кизотнень пингста. Аф кунара нингя лоткасть шумнамда 1789 кизоня Французскяй буржуазнай революциять атямонза. Наполеоновскяй войнатне полафтовсть европейскяй реакциять лангс, конаньди оплотокс арась „всемирнай жандармась"—Александр рузонь оцязорсь, „священнай союзть" инициатороц, конац созданнай прямой цельса Европаса революциять подавлениянц инкса. Сембе сяка Европань различнай странатнень эса—Италияса, Испанияса, Грецияса—кепедькшнесть национально-освободительнай движеният.

Россияса свирепствовандась ся пингста лютай реакция. Либеральнай обещаниятне александровскяй царствованиять ушедомстонза по лафтовсть Аракчеевть палочнай режимонц лангс, конац йорась шарфтомс эсь страннц казармакс, сплошной военнай поселениякс.

Александр I-йть внутренняй политикац, вишкомкшни крепостной гнетсь и народть чудовищнай эксплоатациянц кепедьсть крестьянскяй восстаният и шачфтсть дворянстванъ передовой частьтнень йоткса революционнай настроеният. Тянди жа лездсь дворянскяй интеллигенциять непосредственнай знакомствац европейскяй действительностть марта заграничнай походтнень пиньгста. Кармасть пуропневома тайнай политическяй обществат, конатнень деятельность сна 7-8 кизода меле шоворьсь декабрьскяй восстанияти.

Пушкинсь аф аньцек ульсь чуткайкс, страстно заинтересованнай свидетелькс совершавшайти. Сонь поэзияц нифнезе декабристтнень настроениянснон и мяльснон, кепсезе (будила) общественнай сознаниять, кепсезе сонь тюрема самодержавиять и крепостничествать каршес.

Пушкинть сравнительна нюрькяня эряфоц (38 кизот) пяк козя событияса и пяшксе напряженнай творческяй деятельностьта.

Пушкинсь шачсь июнтть 6-це шистонза (майть 26-це шистонза сире стильть коряс) 1799 кизоня Москуса. Аляц сонь принадлежал мзярда бди знатнай мекпяли обедневшай дворянонь родти, тяряц ульсь Ибрагим Ганнибал абиссинецть внучкац, конац йомлавяста (мальчиком) ульсь ускф Россияв и максфоль Петр. I



15 кизоса А. Пушкинсь морафты „Воспоминания о Царском селе" стихотворения.

РЕПИНОНЬ картинаста.

„Страстьсь поэзияти эвондась сонь эсонза васенце понятиятнень марта,—сьормадсь Пушкинть колга сонь братоц Лев Сергеевич.—Теенза нингя ашезь топодькшне 8 кизотка, а сон ни маштсь морафтома и сьормадома, сон сьормадкшнесь французскяй кяльса йолма комедият и эпиграммат эсь учителензон лангс".

Сонь алянц Сергей Львовичть пяли сидеста якальхть инжикс эстонь пингть виднейшай писательхне—Карамзин, Дмитриев, Жуковскяй, Батюшков. Да и соньцкя Сергей Львовичсь ульсь аф чуждай литературати. Довольно содави поэтокс ульсь и Пушкинть оцяц, Василий Львовичсь.

Оцю роль Пушкинть поэтическяй воображениянц формированияса налксь русскяй народнай творчествась. Поэтть няняц Радионова Аринась азондчнесь теенза рузонь баснят, конат цьоранять васенцеда сувафтозь народнай фантазиянь мирти.

ПУШКИН—КЕЛЬГОМА ПОЭТОНЬКЕ

Пушкинть творчествац—всенароднай творчества. Сонь произведениянзон эса якстерь сюрекс таргсеви народ и самодержавие темась. Тяфтама темань коряс сьормадомста, поэтсь самодержавиять каршес путнесы аф аньцек дворянствать фкя пялькcенц, а сембе народть.

Сон сьормады сембе ся пингонь Россиянь люпштаф народтнень чувстваснон и чаянияснон колга, и сьормады народонь кели слойхненди шарькодевиста, а аф станя, кода сьормачнесть соньдедонза ингольдень поэттне—писательхне, кода Державиньць и лиятне, конат дворянствати—„светти" шарькодевиста моразь аньцек оцюазорхнень и графнень раскошнай эряфснон.

Пушкинсь жа—народнай поэт. Сонь творчествац национальнай ограниченностьфтемя, сон—враг дворянскяй бюрократизмань вся кай напыщенностти.

Тянкса кельгозь пушкинскяй произведениятнень Карл Маркс, Владимир Ильичсь, тянкса кельгсаськ миньгя—свободнай советскяй народсь—сембеда передовойсь сембе прогрессивнай человечествать эса.

Сонь творчествац минь од ломаннеконь йоткса заньци сембеда оцю васта лия писательхнень коряс. Пушкинонь кельгсазь одтне и сиретне. Сон марнек минне, эряй—мартонок.

Миллионнай тиражса лисенди произведениянзон сявондсазь, кода мярьгондихть, на расхват и лувондсазь оцю воодушевлениянь и восхищениянь марта.

Вов Ромадановань районнай библиотекаса улихть пяк лама пушкинскяй произведениятˏ,но синь вестьке лама пингс аф кадондовихть библиотекать полканзон лангс. Сембе 15 томсь поэтть произведениянзон эзда лувихнень кядьгат.

Тяфтама активнай лувикс арси Киреев колхозникcь. Сон вешсь мезевок Пушкинонь поэманзон эзда, но ня поэматне сембе лувихнень кядьгат. Киреевти библиотекарсь мярьгонди лувомода поэзия, башка стихотвореният. Но Киреевсь лувозень поэтть сембе башка стихотворениянзон, тянкса сон синь эздост мезевок изь сява—сьормадфць очередьс "Евгений Онегинть" лувоманцты. Киреевсь очередьса 17-це ломаньць.

Вов Слобдань районца Мазканя велеса колхозонь од ломаньтне велень учительхнень лездомаснон вельде марса комсомолецнень марта тонафнесазь Пушкинонь биографиянц и сонь произведениянзон. Тяфта тяса коллективнайста лувозь „Капитанская дочкать", „Дубровскяйть" и лиятнень.

Тя велеса пушкинскяй шитнень анокламаса велень культурнай вийхненди оцю лезкс макссесь велень советсь. Сон вечеронь йотафтомати нолдась сяда цалковай ярмакт, урядаф морафтома кудсь, пуроптф сонь эзонза пушкинскяй произведениянь выставка и ст. тов.

Кодама внимание эсь ширезонза таргси поэтть творчествац, няеви тоста, што Саранскяень Центральнай библиотекаса пушкинскяй произведениянь лувида и вешида 3000-шка ломаньт. 3000-шка ломань лувозь Пушкинонь произведениянзон и теест спроссь йофси аф кирреньди.

Саранскяйса пушкинскяй шит ненди анокламок пуроптфт пушкинсяй комитетт сембе школатнень и предприятиятнень эса. Консервнай комбинатонь комсомольскяй организациясь, марса афсоюзнай од ломаньтнень марта пуроптсть пушкинскяй выставка, тяфтама выставкат улихть и лия предприятиятнень и школатнень эзгавок.

Кода няеви Пушкинонди сась ся пингсь, мзярда сонь ушедсть содамонза и „дикай тунгузсь" и „степнень ялгасна калмыксь", Пушкинонь кельгсы мокшеськя и эрьзяске, конатнень революцияда инголя ашель синьцень печатнай валсновок.

И. В.



А. С. Пушкинти Москуса памятниксь.

Н. Г. Чернышевскяйсь кортась: „Русскяй народнай нравтнень и обычайтнень пяк лама сьормачнемасна афольхть уль ба Пушкинть тяфтама живойхть и цебярьхть, кда ба сон афоль уль идькс пингстонза пропитан йофксса народнай эряфста".

Йомланястакигя Пушкинсь лама морафнесь, а сяда пяк французскяй литературада. „Идьнясь,—лятфнесы Пушкинть братоц,—йотафнезень апак удок ветнень и салаване алянц кабинетса жаднайста морафнезе фкя книгать омбоцеть мельгя".

1811-це кизоня Пушкинсь поступил Царскосельскяй лицеи, коса сон йотафтсь 6 кизот. Тя ульсь закрытай учебнай заведение дворянтнень идьснонды.

Тяса ушечнесть тиевома Пушкинть мировоззрениянзон основасна. Эпохать политическяй событиянзонды интерессь, „вольнай" литературань морафнемась, Куницын преподавательть, политическяй свободань и гражданскяй равенствань идеятнень приверженецснон, лекциянза, Чаадаевть марта знакомствась, Пушкин и Кюхельбекер будущай декабристтнень марта теснай дружбась—сембе тя лездсь Пушкинть идейнай касоманцты. Лицейсь станя жа лездсь сонь литературнай дарованиянц касоманцты. Лицейса Пушкинть ялганзон кругса ульсть сильнайхть литературнай интересне—ламоц лицеисттнень эзда сьормадкшнесть стихт, тяса жа нолявесть рукописнай журналт.

Сонць Пушкинсь ашезь сувсе тайнай обществатненди, но, Вяземскяйть валонзон коряс, поэтсь „эрясь и календакшневсь тя лакай вулканическяй атмосфераса". Пушкинсь яксесь „Зеленая лампа" литературнай обществати, конац ащесь будущай декабристтнень идейнай влияниястнон ала. Пушкинть стихонза ся пингть няфнезь декабристтнень общественно-политическяй взглядснон и служасть прокламациякс, конат терьнесть самодержавно-крепостническяй режимть каршес тюрема. Саты лятфтамс Пушкинть тяфтама стихотворениянзон, кода „Вольностть", „Деревнять", „К Чаадаеву" и лиятнень. Пячатламс ня стихнень Пушкинти ашель кода, синь тушендсть пяк оцю лувкcса кядьса сьормадфста.



Болдиноса А. С. Пушкинонь кудоц.

Правительствась отвечась тянь каршес репрессияса. Сон панезе Пушкинть югу. Аньцек влиятельнай ялганзон заступничествасна арелязь сонь Сибири ссылкать эзда.

Тя пингеня лиссь Пушкинть васенце оцю поэмац „Руслан и Людмилась". Сон кандсь пяк оцю впечатление. Современникне марясть сонь эсонза демократическяй нотат. Реакционнай критикне сравнивали тя поэмать эвондаманц „мужикть" дворянскяй балу апак учсек эвондаманц марта.

1820 кизонь майть 6-це шистонза Пушкинсь ульсь паньф Екатеринославу Инзов генералть распоряженияс. Кодак сась Пушкинсь Екатеринославу, эстакигя пяк сярядькcць. Сон валяндась йофсикс cькамонза жалкай лочугаса, кивок мельганза ашезь ванонда. Тоса сонь случайна музе Раевскяй генералть семьяц, конац молель Кавказу. Раевскяйхне сатсть разрешение сявомс сяряди Пушкинть мартост. Марса эсь ялганзон марта Пушкинсь улендсь Кавказскяй минеральнай ведьтнень эса, тоста сон тусь Крыму, Грузофу.

Ся пингть Инзов генералть канцеляриянц ульсь йотафтф Кишиневу, коза и курок мольсь Пушкин.

Югса Пушкинсь знакомондась английскяй поэтть Байронть произведениянзон марта, конат тийсть сонь лангозонза оцю впечатления.

(Пец сай №-са)

ПУШКИНОНЬ ДУЭЛЕЦ

Сяда кизода тяда инголе, февральть 8-це шистонза (январьть 27-це шистонза) 5 частста шить ульсь А. С. Пушкинонь дуэлец Жорж Дантесонь-Геккеренонь марта.

Дуэлень карша Пушкинсь васьфнесь эсь другонц—В. Ф. Вяземский князьнять марта и азозе теенза, што „сонь положениянц арась невыносимайкс“. Ня валхне це бярьдонга-цебярьста няфнесазь ся состояниянть, конань эса ащесь поэтсь, конань лангс тиеньдть вишкя травля великосветский чернясь „самовластительнай злодейть“—Николай I оцюазорть марта во главе. Пушкинонь врагонза „высшай обществаста“, конатненди сон относился уничтожающай презрения марта, преследовандакшнезь сонь урдазудонга-урдазу аноним вай сьорманятнень марта. Придворнай челядьсь кочказе Пушкинон ди сембеда питнить—сонь кельгоманц аванцты и семьянцты,—штоба спровоцировандамс поэтть и арафтомс сонь оцюазоронь кавалергардть пулянц алу. Дантессь и сонь цьоракс сявиец Петербургса голландскяй посланниксь Геккерен баронць, фактически ульсть агентокс Николай I, злобнай точностьса пяшкодезь равжа заданиять—шавомс великай русскяй поэтть.



СНИМКАСА: Смоленскяй художникть Мушкетовть картинац „А. П. Пушкин дуэльса“.

Фотось И. БАРАНВТЬ (СФ).

Злодейсь, конац шавозе Пушкинть, ульсь французскяй монархистокс, конац ворьгодсь Россияв 1830 кизонь революцияда меле. Самок Петербургу прусскяй принцть Вельгельмать рекомендациянц коряс, Дантессь ульсь ласкандаф оцязорть и сонь челяденц марта. Пушкинть шавоманц инкса Дантессь Николай I ездоманц вельде отделался аньцек Рассияста панеманц марта. Мекпяли сон тийсь виднай политическяй карьера Францияса—арась сенаторкс, фкя иьь крупнейшай деятелькс 1851 кизонь монархическяй переворотть эса, посредникекс наполеон III-ть и Николай I-ть йоткса тайнай переговорхнень эса—ульсь заклеймен Маркстъ марта, кода „империять прославленнай прихвостенец“.

Дуэлень шиста Пушкинсь, современникензон свидетельстваснон коряс, стясь шовдава 8 частса, весяласта якась комнатать кувалма и морась, морафтсь, занимандась эсь „Современник“ журналонц марта.

Шить 4 частнень малас Пушкинсь и сонь секундантоц Данзассь (Пушкинть лицейскяй сире ялгац) тусть дуэлень вастти-Чернай Речкати, „Комендантскяй дачать“ малас, Петербургть окраинасонза, коза састь 4 частт 30 минутаста. Сяка пингть дуэлень вастти сась Дантессь эсь секундантонц Аршиакть—французскяй посольствань секретарть марта.

Кафцкя секундантне и Дантессь кармасть тапсема ловть лангса площадка. Пушкинсь учсесь, сонць ащесь озада сугробса. Сон ульсь спокойнай, но, неяви, кирдсь нетерпение. Мзярда Данзассь кизефтезе, мушендсы ли сон удобнайкс кочкаф поединканьди вастть, Пушкинсь отвечась:

—Тейне тя решительно сембе сяка,—аньцек пожалуйста, тиендесть тянь сембень сяда курок.

Пушкин и Дантес занязь эсь вастснон, теест макссть пистолетт, и Данзасть сигналонц коряс синь кармасть сходиться. Пушкинсь васенцекс нежедсь барьерти, лоткась и кармась наводяма пистолетть. Тя пиньгста Дантессь ляцсь, а сонць нингя ашезь пачкодькшне барьертингя. Прамок, Пушкинсь мярьгсь:

— Кажется, тапаф монь бедрозе. Сон аф ламос юмафтозе сознаниянц, но эстакигя сась прязонза йожа и мярьгсь, што сон маряй эсь всонза сатомшка вийда, штоба тиемс эсь выстрелонц. Шинельть лангса пялес мадфста Пушкинсь целясь Дантесть лангс кафта минутань пиньге и ляцсь тяфта меткайста, што кда ба Дантессь афольце кирде кепедьфста кяденц, то улель ба шавф Пулясь пялезе кяденц и повсь мундирстонза металлическяй пуняц лангс, сембе сяка пялезень Дантесть кафта ирдезонзон. Сильнай контузиясь прафтозе сонь пильге лангста. Пушкинсь, няемок сонь прайста, йордазе вяри пистолетонц и ювадсь: „Браво!“ Тяда меле сон аф лама минутань пингс тага арась полуобморочнай состояниянс, но эстакигя жа сась прязонза йожа.

Пушкинсь ульсь ранендаф пекенц види ширестонза, пулясь тапазе пильгстонза вярдень пакарьть, кркаста сувась пекозонза и тоза лоткась.

Кота частса илять Пушкинть ус козь куду.

Саф лейб-медик Арендти Пушкинсь энялдсь откровенно азомс угрожающай опасностть колга.

— Должен теенть азомс, што ранаце тонь пяк опаснай и тинь пчкаманьтень колга монь пцтай аш кодамовок надьяма вастоне,—отвечась Арендтсь.

Азонкшневи и морсеви поэтть творчествац

Февральть 6-це шистонза Зубунь педучилищаса йотафтф пушкинскяй вечер. Тя вечерса 3-це курсонь студенттне Кедяев и Кабанов тийсть докладт А. С. Пушкинть эряфонц и творчестванц колга.

Педучилищань хор кружоксь моразень поэтть „Зимний вечер“, „Зимняя дорога“ моронзон...

Школась нолдай специальнай пушкинскяй номер стенной газета.

Савич.

—•oo•—

Лувонцазь поэтть памятенц

Саранскяень 12-це № средняй школаса пионерхне йотафнесть оцю аноклама работа пушкинскяй шитненди. Февральть 9-це шистонза пионерхне и младшай классонь школьникне йотафтсть вечер, коса школьникненди тийсь доклад А. С. Пушкинть творчестванц колга П. М. Ежова ялгась.

Докладта меле пионерхне и школьникне азондозь поэтть стихотворениянзон. Сембец ульсь азондф 14 стихотворениять: „Памятник“, „Послание в Сибирь“ и стак тов.

Декломацияда меле пионерхне морсесть Пушкинть поэманзон: „Русалкать“, „Зимняя дорогать“ и „Зимний вечерть“ эзда отрывкат.

Пионерхне и школьникне аноклasть пушкинскяй выставка. Выставкаса пионерхне и школьникне няфнесазе эсь рисункаснон марта великай поэтть сембе эряфонц и трагическяйста юмаманц.

Шарфни мялъ эсь ширеэонза Белянушкин пионерть рисункац—„Пушкин йомбла пингстонза“ Белянушкинсь и лия пионерхне интереснайста няфнесазь эсь рисункасост Пушкинть врагонзон. Тяса няфтьф тиграть физиономияса Аракчеевсь, Воронцов генералсь и кровавай оцюазорсь Николай Палкинсь.

Горьканов.

—•oo•—

Пушкинскяй бал-маскарад

Ардатовань полнай средняй школаса тячи йотафтови пушкинскяй бал маскарад. Тя маскарадса няфтевихть Пушкинть произведениянзон эзда геройхне.

Г. Юртаев.

***

Пушкинскяй вечерт йотафтовихть Ардатовань педучилищаса и районца сембе школатнень эса. Тонафневихть поэтть стихотворениянза, аноклавихть инсценировкат поэтть произведениянзон эзда и ст. тов.

Соцкультурань кудса азондовихть лекциять Пушкинть эряфонц и творчестванц колга.

Г. Ю.

Пушкинскяй вечер

Консервнай комбинатонь коллективсь аф кальдявста аноклась пушкинскяй шитненьди. Аноклямань шовор эрь шиня рабочайхне пуромкшнесть якстерь ужеияв и морафнесть поэтть произведениянзон эса.

Исяк йотафтф пушкинскяй вечер, коса азондовсть поэтть башка стихотворениянза, морафневсть отрывкат сонь произведениянзон эзда и ст тов.

Саранск.

АФ ЮКСТАВИ ЮБИЛЕЙ

Аш стама школа, коса ба афольхть анокла великай русскяй поэтть юбилеенц йотафтоманцты.

Тяфта 31-це № школань коллективсь ученикне марса преподавательхнень марта нингя пяк кунара ушедсть аноклама пушкинскяй юбилейти.

Аноклamань шовор школаса йотафтфт колма лекциять. Ученикне тонафнезь Александр Сергеевичть биографиянц. Сембе пионерскяй отрядтнень эса йотафтфт пушкинскяй сборхт.

Тячи йотафтови пушкинскяй балмаскарад, коса примайхть участия сембе ученикне и наряжайхть пушкинскяй геройхнень костюмса. Тя балти йотафнevсь энергичнай анклама работа.

Тяфтама жа балхт-маскарадт йотафтовихть февральть 17-це шистонза 6—7-це классьнень марта и 20-це шистонза йотафтови 8-10-це классьнень марта.

Ученическяй хорсь аноклась морамс Пушкинть башка моронзон, а струннай оркестрсь кармай морама „Евгений Онегин“ и „Борис Годунов“ оперхтнень эзда отрывкат.

Драмкружоксь аноклай инсценировкат „Борис Годуновть“ эзда.

Ученикне рисовандайхть Пушкинть портретонзон эса, тонафнесазь оцю мяльса сонь произведениянзон. Мзяра школаса ульсь поэтть произведениялонза, сембе ученикнень кядьгаст. Оцю вешфкссь тяниень пингть школаса Пушкинть произведениянзонды.

Школаса пушкинскяй шитненьди нолдаф специальнай номер стенной газета, конац пяк цебярьста оформленнай.

Пушкинонь произведениянзон морафнесазь сембеда пяк

Мокшэрзянь центральнай библиотекаса мекпяльдень колма кофнень эзда сембеда лама морафнихть Пушкинть произведениянзон эзда. Йотаф кизонь декабрь ковне и тя кизонь январь ковне сявондсть морафнемс пушкинонь произведениянзон 2400 ломань. Февраль ковне ни Пушкинть произведениянзон сявондезь 100-шка ломань.

Пушкин ь произведениянзонды вешфкссь касы шиста-шис.

Отв. редакторть вастс Е. РАДИОНОВА.

Уполномоч. главлито № Д—16. Заказ № 429. Тираж 2545.
Саранск типография „Красный Октябрь“ Мордгиза